

# 国際交流人材バンク 通訳者セミナー

平成30年11月17日(土) 13:30~16:30

医療通訳英語編

## 日本人が間違いやすい医療英語表現

～外国人患者さんの訴え 正確に聞けていますか  
医療従事者の問診 きちんと伝えられていますか～

医療現場で使われる表現には、イディオム表現、複数の意味がある医療単語、ネイティブが使う一般医療英語、医療従事者が使う専門用語・略語など医療通訳者がわかりにくいものがたくさんあります。このような医療英語表現を学び、医療現場での通訳力を高めましょう。

### 講師 小松 真奈美

看護師として大阪市立大学医学部附属病院で勤務後、イギリスに留学。帰国後、大手英会話学校での英語講師を経て、現在は、医療系大学および医療看護専門学校、医療通訳養成講座にて、医療・看護英語、医療通訳演習を担当。病院及び遠隔医療通訳、英語通訳案内士、英語検定1級

場所 環日本海交流会館 大会議室 (富山市内幸町6-6 ☎076-444-7679)

\*駐車場に限りがありますので、なるべく公共交通機関をご利用ください。

参加費 無料

対象 国際交流人材バンク通訳・翻訳登録者、医療通訳に興味・関心のある方など35名程度

申込締切  
11月9日(金)

問合わせ 公益財団法人とやま国際センター

〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテックビル4階  
TEL 076-444-2500 FAX 076-444-2600 Email tic@tic-toyama.or.jp

主催 公益財団法人とやま国際センター (理事長 石井 隆一)

# 国際交流人材バンク通訳者セミナー参加申込書

(公財) とやま国際センター あて

FAX : 076-444-2600

申込期限 : 11月9日(金)

1	(ふりがな) お名前		
2	ご連絡先	〒 住所	
		TEL	e-mail
3	TIC国際交流 人材バンク登録	<input type="checkbox"/> 登録している	<input type="checkbox"/> 登録していない
4	医療通訳の経験	<input type="checkbox"/> あり (          回程度)	<input type="checkbox"/> なし

※□部分はあてはまる箇所に✓を記入して下さい。

会場までの地図



開催場所 : 環日本海交流会館 (富山市内幸町6-6)

TEL 076-444-7679

\*北日本新聞社に向かって右横の小路に入り、最初の角を右に曲がった所です。